

# Was geit's Nui's

## INFORMATIONSBLETT FÜR DIE GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

20/2024  
27. September 2024

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 11. Oktober 2024.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 08. Oktober 2024, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

### Die Gemeindeverwaltung ist am Freitag, 04. Oktober 2024 geschlossen

#### Wasserversorgung Hopferbach

Liebe Mitbürgerinnen und Bürger,

die Wasserversorgungsanlage wird am **Dienstag, 01.10.2024** ab **ca. 08.00 Uhr** von einem Fachbetrieb gereinigt.

Der Wasserbehälter wird bereits in der Nacht entleert und es kann voraussichtlich schon am Vormittag zu einem Wasserengpass kommen. **Bitte legen Sie einen Wasservorrat an!**

Der Fachbetrieb wird bemüht sein, die Arbeiten zügig und sorgfältig zu erledigen.

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

#### Infoveranstaltung Nahwärmeversorgung Gemeindegebiet Untrasried - Hopferbach

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Untrasried – Hopferbach,

hiermit laden wir – die Gemeinde Untrasried und die e-con AG – Sie zu unserer

Infoveranstaltung **am 10.10.2024 um 19:00 Uhr in das Gasthaus Bären in Untrasried** ein. Dort wollen wir Sie über die aktuelle Gesetzeslage informieren und Ihnen den gegenwärtigen Stand zum Thema Nahwärme in Untrasried und Hopferbach vorstellen.

Außerdem möchten wir Ihnen einen Ausblick über das weitere Vorgehen geben und Ihnen das Energieteam der Gemeinde vorstellen.

Gerne stehen alle Beteiligten am Ende für offene Fragen bereit. Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen und auf einen informativen Abend.

#### AGENDA

1. Begrüßung durch den Bürgermeister

2. Vorstellung und Referenzen e-con

3. Aktuelle Gesetzeslage

4. Fördermöglichkeiten

5. Heizkostenvergleich

6. Ausblick

Alfred Wölfle, 1. Bürgermeister

#### Umtausch von rosafarbenen Führerscheinen in EU-Scheckkartenführerschein

Alle Führerscheininhaber(innen) der **Geburtsjahrgänge 1971 und später**, die noch eine rosafarbene Fahrerlaubnis besitzen, sind verpflichtet, diese bis spätestens 19.01.2025 in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) oder telefonisch über die 08372-92000. Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopferbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

- 1 neues biometrisches Lichtbild
- Ihren gültigen Personalausweis
- Ihren bisherigen Führerschein

Bedenken Sie bitte, dass die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 4 Wochen in Anspruch nehmen kann.

#### **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

**Wertstoffhof:** Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

#### **Kanzlei Hopferbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

### **Biomüllabholung**

Die Biomülltonne wird ab Oktober nur noch 14tägig geleert. Die nächste Leerung ist am 04. Oktober 2024.

---

### **Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 27.08.2024**

#### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

**Zu 1.:** Es wird eine Information zum Eselhof vom Landratsamt erwartet.

In Sachen Hochwasserereignis ist nicht zu erwarten, dass die Gemeinde Entschädigungen von höherer Stelle erhalten wird.

**Zu 2.:** Vom Gemeinderat wird besprochen, da angesichts der angespannten Haushaltslage und in der Hoffnung, dass jahreszeitbedingt das Hochwasserrisiko rückläufig ist, die gewünschten Sauger für die Feuerwehr im kommenden Jahr beschafft werden.

**Beschluss:** Die Nass-/Schlammsauger für die FFW Untrasried und Hopferbach werden im Jahr 2025 angeschafft.

Auf Nachfrage erklärte GR Gerle, dass die für Silo benutzten Sandsäcke etwas länger sind und nicht mit Sand befüllt sind. Besser stapeln lassen sich die weißen bzw. schwarzen kurzen Säcke.

Die Gemeinde wird Sandsäcke auf Vorrat beschaffen, welche UV-geschützt gelagert werden müssen.

Leere Säcke können z.B. bei der Fa. Waal oder im Raiffeisenmarkt beschafft werden.

Herr Johannes Lauber wurde beauftragt, den Bach auszubaggern, was zum Teil schon erledigt ist.

**Zu 5.:** Vor der heutigen Sitzung wurde das ehemalige Musikheim Hopferbach mit Vertretern der Landjugend besichtigt.

**Zu 6.1:** Die Maßnahmen am Badegewässer Osterzell treffen nicht ganz auf Untrasried zu. Der Bürgermeister hat mit Kollegen aus anderen Gemeinden Gespräche betreffend Badegewässer geführt. An unserem Weiher wird das Wasser monatlich geprüft. Vor 2 Jahren waren die Werte schlecht, letztes Jahr und 2024 waren die Werte immer gut.

**Zu 6.4:** Der Weg von Kressen in Richtung Eschers wurde ausgespült. Es wird ein Angebot eingeholt und die Kostenaufteilung mit dem Forstamt danach besprochen

**Zu 6.5:** Das Problem mit den Sträuchern entlang des Weges nach Osterwald ist noch nicht erledigt.

**Beschluss:** Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

#### **2. 4. Änderung FNP und BPlan Nr. 15 mit integriertem Grünordnungsplan Waizenrieder Weg Behandlung der Stellungnahmen und Feststellungsbeschluss**

Herr Hörner hat sich krankheitsbedingt für die heutige Sitzung entschuldigt.

Mit Bekanntmachung vom 11.06.2024 wurde die Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Träger öffentlicher Belange und Behörden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB im förmlichen Verfahren beteiligt. Eine Frist für die Stellungnahmen wurde bis zum 12.07.2024 gewährt.

*Die abgegebenen Stellungnahmen mit Anregungen bzw. Bedenken und deren Abwägungen und Beschlüsse wurden hier nicht gedruckt. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Untrasried, dann bekommen Sie Einsicht in das komplette Protokoll der Sitzung.*

**Feststellungsbeschluss:** Der Gemeinderat der Gemeinde Untrasried nimmt in der öffentlichen Sitzung am 27.08.2024 Kenntnis vom Anhörungsverfahren nach § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB, wägt ab und stellt die 4. Änderung des Flächennutzungsplans der Gemeinde Untrasried im Bereich des Bebauungsplanes Nr. 15 „Waizenrieder Weg“, bestehend aus Planzeichnung und der Begründung, jeweils in der Fassung vom 27.08.2024 fest. Er beauftragt die Verwaltung, die Unterlagen unmittelbar dem Landratsamt zur Genehmigung vorzulegen und anschließend die 4. Änderung ortsüblich bekannt zu machen.

#### **3. BPlan Nr. 15 mit integriertem Grünordnungsplan Waizenrieder Weg - Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen und Satzungsbeschluss**

Mit Bekanntmachung vom 11.06.2024 wurde die Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Träger öffentlicher Belange und Behörden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB im förmlichen Verfahren beteiligt. Eine Frist für die Stellungnahmen wurde bis zum 12.07.2024 gewährt.

*Die abgegebenen Stellungnahmen mit Anregungen bzw. Bedenken und deren Abwägungen und Beschlüsse wurden hier nicht gedruckt. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Untrasried, dann bekommen Sie Einsicht in das komplette Protokoll der Sitzung.*

**Satzungsbeschluss:** Der Gemeinderat Untrasried beschließt den Entwurf des Plan-, Textteils sowie der Begründung mit Anlagen in der Fassung vom 27.08.2024 für die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 15 mit integriertem Grünordnungsplan „Waizenrieder Weg“ als Satzung. Die Verwaltung wird beauftragt, die Aufstellung ortsüblich bekannt zu machen.

#### **4. TÖB Gemeinde Lauben - Photovoltaik Oberbühlers; Vorhabensbezogener B-Plan - 8. Änderung FNP Lauben 14**

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zum vorhabensbezogenen Bebauungsplan „Photovoltaik Oberbühlers“ und zur 8. Änderung des FNP der Gemeinde Lauben und zur 14. Änderung des FNP der Gemeinde Haldenwang im Parallelverfahren und gibt keine Stellungnahme ab.

## 5. Bauanträge

5.1 Bauantrag Mendel Jürgen, Hauptstr. 11, Hopferbach,

BO: Im Esch, Fl.Nr. 193 Gemarkung Hopferbach

BV: Neubau einer Mehrzweckhalle

**Beschluss:** Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird ans Landratsamt weitergeleitet.

5.2 Bauantrag Roth Peter, Am Kalvarienberg 7, Untrasried

BO: Am Sportplatz 6, 82/7 Gemarkung Hopferbach

BV: Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage

Der Gemeinde liegt ein Antrag auf Vorlage im Genehmigungsverfahren vor.

**Beschluss:** Vom Gemeinderat bestehen keine Einwände. Dem Bauvorhaben wird im Genehmigungsverfahren zugestimmt.

5.3 Bauantrag Werner und Petra Roth, Am Kalvarienberg 7, 87496 Untrasried

BO: Am Kalvarienberg 7, 87496 Untrasried-Hopferbach Fl.Nr. 73/1 Gemarkung Hopferbach

BV: Anbau von einem Wohnraum, Balkon und einer Fluchttreppe

Es liegt eine Zustimmung gem. Art. 6 II BayBO zur Abstandsflächenübernahme vor.

**Beschluss:** Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird ans Landratsamt weitergeleitet.

5.4 Bauantrag Manfred Geist, Waizenrieder Weg 2, 87496 Untrasried

BO: Fl.Nr. 235/4 Gemarkung Untrasried

BV: Neubau einer Lagerhalle mit Werkstatt und Garagen

Der Gemeinde liegt ein Antrag auf Vorlage im Genehmigungsverfahren vor.

**Beschluss:** Vom Gemeinderat bestehen keine Einwände. Dem Bauvorhaben wird im Genehmigungsverfahren zugestimmt.

## 6. Sonstiges

GR Detzer wurde darauf hingewiesen, dass die Schächte im Industriegebiet gereinigt werden müssen.

**ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG**

---

## Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 12.09.2024

### 1. Protokoll der letzten Sitzung

**Zu 1.:** Die zuständige Person im Landratsamt betreffend Eselhof ist derzeit erkrankt. Es muss noch zugewartet werden.

Zum Thema „Badeweiher“ liegt ein Lösungsvorschlag vor, der vom Landratsamt geprüft wird.

**Zu 6.:** Die Schächte im Industriegebiet werden vom Reinigungspersonal im Herbst mit gereinigt.

**Beschluss:** Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

### 2. 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 9 mit integriertem Grünordnungsplan „Gewerbegebiet Nordwest“ – Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen mit Satzungsbeschluss

Mit Bekanntmachung vom 26.07.2024 wurde die Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Träger öffentlicher Belange und Behörden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB im förmlichen Verfahren beteiligt. Eine Frist für die Stellungnahmen wurde bis zum 27.08.2024 gewährt.

Folgende Beteiligte haben Stellungnahmen mit Anregungen bzw. Bedenken abgegeben:

Deutsche Telekom Technik GmbH vom 30.08.2024

**Beschluss:** Das Schreiben wird zur Kenntnis genommen.

Landratsamt Ostallgäu - Untere Immissionsschutzbehörde vom 01.08.2024

**Beschluss:** Der redaktionelle Fehler wird korrigiert.

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried beschließt, dass die Änderung durch das Architekturbüro Hörner & Partner eingearbeitet werden und die 3. Änderung des Bebauungsplans Nr. 9 „Gewerbegebiet Nordwest“ mit integriertem Grünordnungsplan, bestehend aus Plan- und Textteil sowie Begründung in der Fassung vom 12.09.2024, als Satzung. Die Verwaltung wird beauftragt, die 3. Änderung ortsüblich bekannt zu machen.

### 3. Aufstellung Bebauungsplan Nr. 15 „Waizenrieder Weg“

**Aufhebung des Satzungsbeschlusses vom 27.08.2024 und Nachbehandlung einer Stellungnahme Träger öffentlicher Belange und erneuter Satzungsbeschluss**

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hebt den Satzungsbeschluss vom 27.08.2024 auf.

Mit Bekanntmachung vom 07.06.2024 wurde die Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Träger öffentlicher Belange und Behörden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB im förmlichen Verfahren beteiligt. Eine Frist für die Stellungnahmen wurde bis zum 12.07.2024 gewährt.

Die Abwägungen und Beschlüsse zu den Stellungnahmen, welche mit der Sitzung am 27.08.2024 gefasst wurden, bleiben unverändert bestehen.

Bei der Sitzung am 27.08.2024 wurde eine Stellungnahme der Nachbarin übersehen.

Diese wird nachbehandelt.

Der Bürgermeister verliest die Stellungnahme der Gerlinde Ungelert vom 12.07.2024.

#### **Abwägung**

Das erneut eingegangene Schreiben der Nachbarin vom 12.07.2024 bezieht sich nochmals auf die schon bereits eingegangenen Ausführungen vom 11.07.2024.

Im Sinne einer maßvollen Nachverdichtung sind die Kommunen angehalten, bei Neuplanungen auch Geschoßwohnungsbauten zu berücksichtigen, um Flächenversiegelungen zu vermeiden und bezahlbaren Wohnraum zu konzipieren. Eine Umplanung des geplanten Gebäudekomplexes nach Süden ist städtebaulich nicht vertretbar, da sich der Baukörper dann im Blickfeld zur Kirche befinden würde und zudem die Erschließung an dieser Stelle problematischer wäre als an der geplanten Stelle.

**Beschluss:** Aus diesem Grund ist weiteres nicht zu veranlassen und der Beschluss zuvor bleibt unverändert.

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried beschließt den Entwurf des Plan-, Textteils sowie der Begründung mit Anlagen in der Fassung vom 12.09.2024 für die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 15 mit integriertem Grünordnungsplan „Waizenrieder Weg“ als Satzung. Die Verwaltung wird beauftragt, die Aufstellung nach Genehmigung des Flächennutzungsplans durch das Landratsamt Ostallgäu ortsüblich bekannt zu machen.

#### **4. Hausordnung Dorfgemeinschaftshaus Hopferbach**

Bürgermeister Wölfle verliest den von GR Dorn vorgelegten Entwurf einer Hausordnung für den Proberaum im Dorfgemeinschaftshaus Hopferbach.

Da in Hopferbach auch das Vereinsheim (Schützenheim) besteht, sollen im DGH keine Geburtstagsfeier etc. stattfinden.

Vom Gemeinderat wird angeregt, die maximale Anzahl der zugelassenen Personen als konkrete Zahl einzufügen. Dies wird im Rahmen der anstehenden Feuerbeschau mit besprochen.

Die Reinigung des Treppenhauses und der WCs muss nochmals besprochen werden. Es soll eine Gleichbehandlung mit den Vereinen im Gemeindehaus Untrasried erfolgen. Musik und Feuerwehr Untrasried bezahlen die Reinigung selbst bzw. sie wird von Vereinsmitgliedern übernommen.

Die WC-Bedarfsartikel werden über die Gemeinde besorgt und auch von der Gemeinde bezahlt.

Der Außenbereich des Gemeindehauses wird in Untrasried vom Rentnerdienst und von ehrenamtlichen Damen in Ordnung gehalten. Der Winterdienst wird von freiwilligen Helfern (Rentnerdienst) und dem Bürgermeister durchgeführt. Der Parkplatz wird teilweise vom Winterdienst beim Vorbeifahren mit geräumt.

In Hopferbach wurde der Platz vor dem Feuerwehrhaus vom Winterdienst geräumt einschließlich der Parkplätze gegenüber. Die Parkplätze mit den runden Steinen werden nicht vom Winterdienst geräumt, da der Untergrund nicht für Schneepflug geeignet ist. Wer den restlichen Winterdienst sowie Rasenmähen am Dorfgemeinschaftshaus übernimmt muss noch geklärt werden.

Schneeschaufel bzw. Rasenmäher werden von der Gemeinde zur Verfügung gestellt.

Die Hausordnung mit eingearbeiteter Nutzung der Feuerwehr wird zur nächsten Sitzung fertig ausgearbeitet vorgelegt.

#### **5. Antrag Landjugend Hopferbach**

Mit der Landjugend Hopferbach wurde besprochen, dass sie die Einrichtung ihres zukünftigen Raumes selbst übernehmen. Der Bereich am Notausgang muss noch fachmännisch hergerichtet werden, die Fenster müssen verkleidet werden.

Vor Nutzung durch die Landjugend muss eine Brandschutzbegehung stattfinden. Das Protokoll der Begehung von 2022 liegt vor. Hier wurden Brandlasten im Treppenhaus, die Schiebetüre am Vorhaus, Elektroanschlüsse und der Zählerkasten im Treppenhaus bemängelt. Der Lagerraum ist nun gesperrt.

Grundsätzlich befürwortet der Gemeinderat die Nutzung des Raumes durch die Landjugend. Sollten sich im Rahmen der Feuerbeschau erhebliche Mängel ergeben, welche hohe Kosten verursachen, muss der Raum gesperrt werden.

Das Gebäude muss für die neue Feuerbeschau vorbereitet und von Brandlasten befreit werden.

#### **6. Sonstiges**

**6.1** Die Fa. Rogg Spezialitäten lädt am 04.10.2024 zum Tag der offenen Tür ein.

**6.2** GR Worger hat den Weg zum Anwesen Bautzenberger in Niederwang besichtigt. Dort ist vor Wintereinbruch Handlungsbedarf. Es ist ein Abriss neben der Straße durch eines der Regenereignisse entstanden.

Der Anlieger beabsichtigt, mit einem regionalen Baggerbetrieb auf seinem Grund Arbeiten durchführen zu lassen. In diesem Rahmen könnte entlang des Weges aufgegraben und Kies eingefüllt werden zur Stabilisierung.

**Beschluss:** Die Straße zum Anwesen Bautzenberger, Niederwang, wird wie vorgeschlagen saniert.

Kostenaufwand ca. 500 – 1.000 €.

**6.3** GR Lauber weist darauf hin, dass an der Kreuzung bei Maneberg Wasser auf der Straße läuft. Dort ist vermutlich ein Rohr verstopft. Es muss geprüft werden, ob dies auf Gemeindegrund oder auf dem Grund der Familie Kustermann ist.

#### **ENDE DER ÖFFENTLICHEN SITZUNG**

---

#### **Freiwillige Feuerwehr Untrasried**

Gesamtübung nach FwDV4      alle

Freitag

04. Oktober 2024

19:30 Uhr

### **Schule Untrasried Fly&Help Multivisionsshow am 23.11.2024**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wie versprochen findet am 23.11.2024 um 19:30 Uhr die große Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“ mit Reiner Meutsch und internationalen Künstlern im Gasthof Hirsch in Obergünzburg statt. Reiner Meutsch berichtet von seiner Weltumrundung und wird auch auf das Schulprojekt unserer Gemeinde in Tansania eingehen. Es liegt mir sehr am Herzen, dass Ihr alle seht wo Eure großzügigen Spenden positive Veränderungen bewirkt haben. Ich hoffe, Ihr freut Euch genauso wie ich auf glückliche Kinderaugen.

Aufgrund der technischen Anforderungen des Veranstalters mussten wir den Saal des Gasthofes Hirsch in Obergünzburg mieten. Der Eintritt ist kostenfrei. Der Erlös aus Getränkeverkauf und Spenden kommen der Schule Untrasried in Bemberezza/Tansania zu Gute.

Lassen Sie sich das hochwertige, informative und kurzweilige Showprogramm nicht entgehen und reservieren Sie die Tickets in der Gemeinde Untrasried unter [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

Ihre Ulrike Wölfle

---

### **Chörchen**

Das Chörchen nimmt die Proben wieder auf am Montag, den 07.10.2024 um 19:30 Uhr im Gemeindesaal. Wir proben jetzt alle zwei Wochen, werden aber die "heißen" Zeiten, wie Advent, Fasching und Frühjahr/Sommer (ab Mai) probenfrei halten.

Im Chörchen singen wir Hits aus der modernen Chorliteratur (auch fremdsprachig) und Wunschlieder, überwiegend dreistimmig. Auch das Chörchen freut sich über Zuwachs - einfach reinschneien und ausprobieren!

---

### **Theater Untrasried**

Die Untrasrieder Theatergruppe lädt auch dieses Jahr wieder zu einer Theateraufführung in der Turnhalle ein. Wir spielen für Sie „Heimfest“, ein Stück in drei Akten von Regina Rösch.

#### **Unsere Spieltermine sind:**

<b>Donnerstag, 31.10.24</b>	<b>20 Uhr</b>	<b>Samstag, 02.11.24</b>	<b>20 Uhr</b>	<b>Sonntag, 03.11.24</b>	<b>19 Uhr</b>
<b>Mittwoch, 06.11.24</b>	<b>20 Uhr</b>	<b>Freitag, 08.11.24</b>	<b>20 Uhr</b>	<b>Samstag, 09.11.24</b>	<b>20 Uhr</b>

Karten können ab **Freitag, den 27.09.24** unter der Telefonnummer 08372-4278971 bei Melanie Zaha vorbestellt werden.

NEU! NEU!

Die Karten können nun auch online über folgenden QR- Code reserviert werden. Gehen sie dazu wie folgt vor:

1. QR-Code scannen
2. Veranstaltungstag auswählen (< **zur Übersicht** von Theater Untrasried 2024)
3. „Tickets“
4. „Tickets kaufen“
5. Platzkarten auswählen (ausgewählte Platzkarte blinkt rot)
6. „Vor Ort bezahlen“
7. E-Mail-Adresse eingeben, registrieren oder als Gast bestellen
8. „Weiter“
9. Im Warenkorb erscheinen die ausgewählten Platzkarten
10. AGBs akzeptieren
11. „Jetzt kaufen“
12. Tickets werden auf die angegebene E-Mail-Adresse gesendet
13. Erhaltene Tickets am Veranstaltungstag mitbringen und vor Ort bezahlen



**Auf Ihr Kommen freut sich die Untrasrieder Theatergruppe**

---

### **Irische Abende**

Wir laden alle recht herzlich ein zu unseren Irischen Abenden im Gasthaus Bären in Untrasried am Freitag, den 08. November 2024 und Samstag, den 09. November 2024

Beginn ist jeweils um 20.00 Uhr.

Platzreservierungen möglich **ab 01.10.2024** unter 08372/2359. Wir freuen uns auf Euch. Eure Donegals

---

### **Schützenverein Untrasried; Elferpokalschießen 2024**

Vom 30.9.– 05.10.24 findet im Schützenheim in Bayersried das Elferpokalschießen statt.

Wir sind am Freitag, den 04.10. ab 18.00 Uhr eingeteilt. Wer zu diesem Zeitpunkt verhindert ist kann auch an folgenden Terminen daran teilnehmen: Montag 30.9. – Donnerstag 03.10.24 jeweils ab 18:00 Uhr oder Samstag 05.10. von 14.00 – 19.00 Uhr Hier sind auch unsere Auflagebockschützen gefragt. Bitte daran teilnehmen!!!

Siegerehrung mit Preisverteilung ist am Samstag den 19.10. um 20:00 Uhr im Schützenheim in Bayersried.

Die Vorstandschaft

### **Einladung zum Erntedankfest**

Am 06.10.2024 um 10:30 Uhr feiern wir den Erntedankgottesdienst, dieser wird heuer von den Untrasrieder Singers musikalisch gestaltet.

Anschließend laden wir zu einem gemütlichen Beisammensein mit Suppenessen ins Schützenheim ein.

Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis Mittwoch 02.10. bei Josefine Holzheu, Tel. 9809030 oder bei Brunhilde Roggors Tel. 381.

Ein kleiner Unkostenbeitrag wird erhoben.

---

### **Minibrot- und Salzverkauf der Untrasrieder Landjugend**

Wir - die Landjugend Untrasried - laden Sie alle recht herzlich zu unserem Verkauf von geweihtem Brot und Salz am 06.10.2024 nach der Kirche ein. Stattfinden wird der Verkauf vor der Leichenhalle. Wir freuen uns auf euer Kommen!

---

### **Kinderkirche Untrasried**

Am Sonntag 13. Oktober 2024 findet wieder eine Kinderkirche statt. Um 9 Uhr treffen wir uns in der Turnhalle in Untrasried um gemeinsam einen Gottesdienst zu feiern. Unser Thema ist: Wann fängt der Friede an?

Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Familien.

Euer Kiki-Team

---

### **Schützenverein Hopferbach 1896 e.V. - Termine Herbst**

Der Schützenverein Hopferbach informiert über aktuelle Termine:

- Übungsschießen aller Altersklassen ab 11. September, jeweils Mittwoch 18:30 bis 20:30 Uhr
- 11er Pokal Schießen in Bayersried vom 30.09.24 bis 05.10.24.  
Am Dienstag den 01.10.24 ab 18 Uhr ist Schießtag für Hopferbach. (Bitte die Pokale mitbringen)  
Die Preisverteilung findet am 19.10.24 um 20 Uhr in Bayersried statt.
- Das diesjährige Vereineschießen findet am 09.10.24 von 18:30 – 21:00 Uhr,  
sowie am 11.10.24 von 18:30 – 21:00 Uhr und 13.10.24 von 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr statt.  
Am 26.10.2024 ist um 20 Uhr die Preisverteilung.
- Klausenschießen aller Altersklassen findet am 20.11.24, sowie 22.11.24 jeweils von  
18:30 – 21:00 und am 24.11.24 von 10:00 – 13:00 Uhr und 17:00 – 20:00 Uhr statt.  
Am 30.11.24 findet die Preisverleihung statt. Beginn ist 20 Uhr.

Auf eine rege Teilnahme freut sich Euer Schützenverein Hopferbach.

---

### **Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hopferbach**

#### **Erntedank**

Zum Erntedankfest findet dieses Jahr in unserer Pfarrei auch wieder die „Aktion Minibrot“ statt. Die in diesem Jahr von dem Katholische Landvolkbewegung unter dem Motto „Sei Mensch“ steht. Mit dem diesjährigen Motto der Aktion Minibrot sollen Menschen bestärkt werden, sich für ein gelungenes Miteinander einzusetzen, um die Lebensbedingungen derjenigen zu verbessern, die in Armut leben. Der Erlös fließt dieses Jahr in die Projektarbeit im Senegal und in Rumänien. Die Minibrote werden wir nach dem Erntedankgottesdienst am 06.10.24 um 9 Uhr für eine Spende von 1 € verteilen

---

#### **Gartenbauverein Untrasried / Hopferbach – Pflanzenflohmarkt**

Der Sommer neigt sich dem Ende zu und bestimmt haben sich in euren Beeten so einige Blumen und Stauden gut vermehrt. Deshalb veranstalten wir am Samstag, den 12.10.2023 im Bauhof Untrasried (Feuerwehrhaus) unseren Pflanzenflohmarkt von 14:00 – 16:00. Hierbei könnt ihr alles was in eurem Garten kein Platz mehr hat zum Tauschen oder verschenken mitbringen. Bei Kaffee und Kuchen können Tipps und Tricks ausgetauscht werden.

Wir freuen uns auf Euch.

---

#### **KEMPODIUM Kempten – FERIENPROGRAMM HERBSTFERIEN vom 28.10.2024 bis zum 01.11.2024**

Unser diesjähriges Programm bietet wieder zahlreiche Kurse, wo für jeden was dabei ist, und Kinder lernen ihre Kreativität frei zu entfalten. Schreibern einer Gemeinkiste, filzen süßer Lesezeichen oder Upcycling Nähkurs, bei dem eine Jeanshose zu einer Tischdeko verarbeitet wird. Auch für die technikbegeisterten Kids ab 8 Jahren haben wir, was ganz Besonderes vorbereitet. Melden Sie sich jetzt an und sichern Sie Ihrem Kind einen Platz in unserem Ferienspaß!

Gerne können Sie sich über den folgenden Link informieren: [Ferienprogramm - Kempodium e.V.](#)

**Info & Anmeldung: [info@kempodium.de](mailto:info@kempodium.de)**

### **SECOND HAND BASAR in Obergünzburg**

Endlich ist es wieder: Der Elternbeirat vom Kindergarten Sonnenschein in Obergünzburg möchte herzlich zum SECOND HAND BASAR in den Hirschaal Obergünzburg einladen. Termin ist Freitag, der 27. September 2024 von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr. Werdenden Mütter und Eltern beeinträchtigter Kinder können bereits ab 13.00 Uhr einkaufen. Angeboten werden Baby- und Kinderklamotten (Herbst- und Wintermode!), Schuhe, Spielsachen und alles rund um's Kind.

#### **Anmeldung und Abgabe der Waren**

Verkäufer\*innen-Anmeldung erfolgt online unter [www.sonnenschein-kiga.de](http://www.sonnenschein-kiga.de)

Die Abgabe der Second-Hand-Kleidung sowie der Spielsachen ist am Donnerstag, 26.09. von 14.00 Uhr – 16.00 Uhr im Hirschaal in Obergünzburg. Die nicht verkaufte Ware kann am Samstag, 28.09. von 10.00 Uhr – 11.30 Uhr wieder abgeholt werden.

#### **Kuchenverkauf „to go“**

Neben dem Basar wird es auch wieder einen Kuchenverkauf „to go“ geben. Bitte Behälter für Kuchen und Gebäck selbst mitbringen.

Wir freuen uns über eure Beteiligung und euren Besuch. Das Team vom Elternbeirat Kindergarten Sonnenschein Obergünzburg

---

### **Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg**

**Freitag 04.10.2024 um 19:30 Uhr Poor Things** (Komödie, Drama, Romanze, GB 2024, FSK 16, LZ 141 Min)

---

### **Kinder-Kino – Im Alten Rathaus Obergünzburg**

**Samstag 12.10.2024 um 16:00 Uhr Butterfly Tale – Ein Abenteuer liegt in der Luft** (Animationsfilm 2023, FSK0, LZ 87 Min)

---

### **Neuverleihung der Ostallgäuer Ehrenamtskarte – Vorschläge gesucht**

Alle Ostallgäuer Bürgerinnen und Bürger sind aufgerufen, besonders engagierte Ehrenamtliche für die Ehrenamtskarte bei ihrer jeweiligen Gemeinde vorzuschlagen. Der Landkreis Ostallgäu schreibt zum siebten Mal die Ehrenamtskarte aus. Sie soll im März 2025 an zahlreiche Ehrenamtliche verliehen werden. Auch dieses Mal erhalten die Inhaberinnen und Inhaber der Karte zusätzlich eine Partnerkarte, mit der sie zu kostenlosen Angeboten im Rahmen der Ostallgäuer Ehrenamtskarte gratis eine Person ihrer Wahl mitnehmen können.

Die Karte ist eine besondere Anerkennung für ehrenamtliche Arbeit: „Wir möchten uns mit der Ehrenamtskarte ganz herzlich bei den Ostallgäuern bedanken, die mit ihrem tollen Engagement so viel zum gelingenden Zusammenleben im Landkreis beitragen“, sagt Landrätin Maria Rita Zinnecker. Seit 2012 wurde die Ehrenamtskarte bereits sechs Mal als Anerkennung für herausragendes Engagement an je 500 Ehrenamtliche aus dem Landkreis überreicht. Die Karte beinhaltet beispielsweise eine Freifahrt mit einer Bergbahn, Eintritte in Museen und in die beiden Schlösser Neuschwanstein und Hohenschwangau sowie verschiedene Sonderaktionen wie eine Abendfahrt auf dem Forggensee.

Zinnecker: „Nun sind die Vorschläge der Bürgerinnen und Bürger gefragt. Alle können mitmachen und Ehrenamtliche vorschlagen, von denen sie schon immer meinten, dass sie besondere Anerkennung verdienen. Es können der jeweiligen Gemeinde Engagierte aller Altersgruppen vorgeschlagen werden, die für ihr Engagement ausgezeichnet werden sollen.“ Die Vorschläge können bis 27. Oktober 2024 an die Gemeinden gerichtet werden. Die Gemeinde wählt aus den Vorschlägen die neuen Inhaberinnen und Inhaber der Ostallgäuer Ehrenamtskarte aus.

Das **Vorschlagsformular** und weitere Informationen sind im Internet auf [www.ehrenamt-ostallgaeu.de/ehrenamtskarte-2025](http://www.ehrenamt-ostallgaeu.de/ehrenamtskarte-2025) zu finden oder direkt bei Irmgard Altenberger in der Servicestelle EhrenAmt des Landkreises Ostallgäu (Tel. 08342 911-427 und E-Mail [ehrenamt@ostallgaeu.de](mailto:ehrenamt@ostallgaeu.de)) erhältlich.

---

### **Allgäuer Genusstage**

Anlässlich der im Ost- und Unterallgäu stattfindenden Genusstage vom 23. September bis 6. Oktober laden 92 Gastronomen, Landwirte und handwerkliche Verarbeiter dazu ein, die Region von ihrer kulinarischen Seite kennenzulernen. Während des Zeitraums bereiten die teilnehmenden Gastronomen aus den hochwertigen, regionalen Produkten, ganz besondere Gerichte zu. Einige Landwirte und Verarbeiter geben den Besuchern bei dem Blick hinter die Kulissen die Möglichkeit, einen Einblick in ihren Betriebsablauf zu gewähren und mehr über die Herstellung der Produkte zu erfahren.

Unter [www.allgaeuer-genusstage.de](http://www.allgaeuer-genusstage.de) finden Sie alle teilnehmenden Gasthäuser, Landwirte und handwerklichen Verarbeiter sowie weitere Informationen.

---

### **Der Familienstützpunkt Obergünzburg ist zu folgenden Zeiten erreichbar:**

Montag von 08:00 – 10:00 Uhr, Mittwoch von 07:45 – 8:45 Uhr (telefonisch) und Donnerstag von 08:00 – 11:00 Uhr.

Tel. 0152 56 79 02 28, [Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de](mailto:Familienstuetzpunkt@kvostallgaeu.brk.de), [www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg](http://www.brk-ostallgaeu.de/familienstuetzpunkt-oberguezburg).

Mittwoch, 02.10. – 27.11. | 15:20 - 16:05 | Kurs für Kinder ab ca. 2 Jahren mit Begleitperson mit der Tanzschule J&J Dance

**ELKI-Tanzen- kreativer Kindertanz**

### Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH

Das Programm finden Sie unter [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de).

**Anmeldung und Info über [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de) oder zu den**

**Geschäftszeiten über das Service Telefon 0800/ 664 52 56**

**242J01.361 Kinder an die Nähmaschine - wir nähen uns coole Sachen selbst – Elisabeth Schuttenberg**

10 x Freitag, 04.10.2024 - 13.12.2024 von 14:30 bis 16:30 Uhr

Familienstützpunkt Obergünzburg, Kursraum, 1. OG, Gutbrodstr. 39, Kursgebühr: 145,00 € zzgl. Materialkosten

**242S01.325 Englisch A2 Refresher Course - Gabriele Rambaldini** 6 x Montag, 07.10.2024 - 18.11.2024 von 18:30 bis 20:00 Uhr

Schule Ronsberg, Schulweg 4, Alter EDV-Raum Kursgebühr: 54,00 € zzgl. Kopierkosten

**242K05.303 Orientalischer Tanz - für Anfänger & Einsteiger mit Vorkenntnissen –**

**Susanne Weindl-Maierbacher**

9 x Dienstag, 08.10.2024 - 10.12.2024 von 17:45 bis 18:45 Uhr

Mädchenschule Obergünzburg, Kolpingraum, 2. OG, Klosterweg 12,

Kursgebühr: 96,00 €

**242K04.311 Einzigartige Futter-Körbchen für Vögel –**

**Hedwig Knoblich**

1 x Dienstag, 08.10.2024 von 18:00 bis 21:00 Uhr Kindergarten

Günzach, Kirchplatz 2, Schulstüberl UG (Seiteneingang am Spielplatz)

Kursgebühr: 43,00 € ab 5 Teilnehmer

zzgl. 7,00 € Materialkosten pro Körbchen

**242S02.312 Französisch A2.2 "Voyages" für Senioren –**

**Gabriele Rambaldini**

8 x Donnerstag, 10.10.2024 - 12.12.2024 von 10:00 bis 11:30 Uhr

Mädchenschule Obergünzburg, Raum 5, 2. OG, Klosterweg 12

Kursgebühr: 72,00 € ab 6 Teilnehmer zzgl. Kopierkosten

**242A06.302 Der Aktienmarkt - eine Anlagealternative? –**

**Richard Vanoni**

1 x Dienstag, 15.10.2024 von 18:00 bis 20:00 Uhr

Mädchenschule Obergünzburg, Raum 5, 2. OG, Klosterweg 12

Kursgebühr: 16,00 € ab 5 Teilnehmer

**242G07.301 Sushi für Einsteiger - Ingo Festner**

1 x Dienstag, 15.10.2024 von 18:00 bis 22:00 Uhr

Mittelschule Obergünzburg, Schulküche, EG, Nikolausberg 5

Kursgebühr: 65,00 € inkl. 35,00 € Lebensmittelkosten

**242J01.313 Kochen ist cool! Kochworkshop für Kids**

**von 8 – 12 Jahren - Petra Niazi**

1 x Freitag, 18.10.2024 von 17:00 bis 20:00 Uhr

Mittelschule Obergünzburg, Schulküche, EG, Nikolausberg 5

Kursgebühr: 26,00 € ab 6 TN inkl. 8,00 € Lebensmittelkosten



 **Versicherung**

 **Vorsorge**

 **Vermögen**

 **Immobilienfinanzierung**

Weihermühleweg 1

87496 Hopferbach

[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)

Telefon: 0 83 72 – 586 3000

WhatsApp: 0171 – 337 97 72

## SERVICE – VERTRAUEN – KOMPETENZ

Wir nehmen uns Zeit und beraten Sie umfassend zu allen Themen rund um Versicherungen, Vorsorge, Geldanlage und Finanzierungen.

Dabei ist uns besonders wichtig, ein verlässlicher Partner an Ihrer Seite zu sein und Sie langfristig zu begleiten.

Ihre Allianz Generalvertretung Thomas Huith

Die Ansprechpartner für Versicherungen & Finanzen aus Hopferbach für das Allgäu



**THOMASHUITH**

Allianz Generalvertretung

[www.allianz-huith.de](http://www.allianz-huith.de)

**Gottesdienstanzeiger vom 29.09.-13.10.2024**

**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Sonntag, 29.9.**

**26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Caritas-Herbstkollekte**

10:00 Uhr Rosenkranz

10:30 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Josef Müller, sen. u. jun., Wilhelmine  
u. Ludwig Müller, JaM.

**Dienstag, 1.10.**

*Hl. Theresia vom Kinde Jesu, Ordensfrau, Kirchenlehrerin*

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse**

**Samstag, 5.10.**

*Sel. Franz Xaver Seelos, Priester, (nur in Füssen)*

14:00 -17:00 Uhr **Eucharistische Anbetung**

**Sonntag, 6.10.**

**27. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Kollekte für die eigene Kirche**

8:30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

9:00 Uhr **Erntedank Gottesdienst**

Richard Weixler  
Hans Zeller u. Eltern  
Leonhard Rothermel, JaM. u. verst. Angeh.

**Dienstag, 8.10.**

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse**

**Sonntag, 13.10.**

**28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Kollekte für die eigene Kirche**

10:00 Uhr Rosenkranz

10:30 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Georg Weiß  
Walburga Wölfle u. verst. Angeh.  
Willi Dimmeler u. verst. Angeh.

**Evang.-Luth. Kirche in Obergünzburg:**

So. 29.09. 10:15 Uhr Obg.; Elisabethenkirche

Mo. 30.09. 19:00 Uhr Obg.; Gemeindehaus

So. 06.10. 08:45 Uhr Unterthingau

10:15 Uhr Obg.; Gemeindehaus

So. 13.10. 10:15 Uhr Obg.; Elisabethenkirche

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Untrasried (Tel.: 2745):**

Dienstag von 08.30 – 12.30 Uhr

**Das Pfarrbüro hat eine neue E-Mail-Adresse, bitte beachten**

**E-Mail: [pg.oberguenzburg@bistum-augsburg.de](mailto:pg.oberguenzburg@bistum-augsburg.de)**

**Gottesdienstanzeiger vom 28.09.-13.10.2024**

**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Samstag, 28.9.**

*JAHRESTAG DER WEIHE DES DOMES UNSERER LIEBEN FRAU*

**Caritas-Herbstkollekte**

18:45 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

19:15 Uhr **Pfarrgottesdienst**

Marianne u. Heinrich Kößler  
Maria u. Adolf, Agathe u. Rosa Maurus

**Mittwoch, 2.10.**

*Heilige Schutzengel*

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse**

zur Muttergottes von der Immerw. Hilfe

**Sonntag, 6.10.**

**27. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Kollekte für die eigene Kirche**

kein Rosenkranz

10:30 Uhr **Erntedank Gottesdienst**

mitgestaltet von den Landfrauen

musik. begl. von den "Untrasried Singers"

Kaspar u. Resi Ostermayr u. verst. Angeh.

Erwin u. Afra Siegemund u. Verst. Einsiedler

Otmar u. Brunhilde Schneider u. verst. Ang.

Fritz u. Erika Holderried

Max März u. verst. Angeh.

Martin Egger

Berta und Josef Schmölz u. verst. Angeh.

**Aktion Minibrot**

**Mittwoch, 9.10.**

*Hl. Dionysius, Bischof, u. Gefährten, Märtyrer, und hl. Johannes  
Leonardi*

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse**

Helmut Dempfle u. verst. Angeh.

**Samstag, 12.10.**

kein Gottesdienst

**Sonntag, 13.10.**

**28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Kollekte für die eigene Kirche**

9:00 Uhr Kinderkirche in der Turnhalle

19:15 Uhr **Rosenkranz-Andacht**

gest. vom PGR

musik. begl. v. den Geschwistern Wölfle

Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)

Ökumenisches Friedensgebet

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin Henriette Gößner)

Fam.-freundl. Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. H. Gößner)

Gottesdienst (Prädikant Stefan Sörgel)

**Pfarramt Obergünzburg Tel.: 412**

**Pfarramt Ebersbach Tel.: 563**